



**Qorti tal-Magistrati (Malta)
Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali**

Magistrat Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)

Illum, 14 ta' Frar, 2018

**Il- Pulizija
(Spettur Arthur Mercieca)**

-vs-

Stephen Zammit, detentur tal-karta tal-identità bin-numru 315975M.

Kumpilazzjoni Nru. 1127/2013

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat **Stephen Zammit** u cioè talli:

Nhar it-2 t'April, 2013 gewwa Santa Venera bejn it-7:45pm u 17:30pm ikkommetta serq ta' għoddod minn gewwa vettura EAU 486 għad-dannu ta' Nazzareno Busuttil u/jew persuni oħra liema serq jeċċedi l-mittejn u disgħa u tletin euro u erbgħa u disgħin centezmu (€239.24) u ikkwalifikat bil-mezz, bil-valur u bix-xorta tal-ħaġa misruqa;

Fl-istess data, hin, lok u ċirkostanzi ikkommetta hsara volontarja fuq il-vettura EAU 486 għad-dannu ta' Nazzareno Bususttil liema hsara ma teċċedix il-€50.

Talli sar reċediv ai termini tal-artikoli 49, 50 u 289 tal-Kodiċi Kriminali, b'diversi sentenzi liema sentenzi saru definittivi u ma jistgħux jiġu mibdula.

Rat il-kunsens ta' l-Avukat Generali sabiex il-kaz jigi trattat bi procedura sommarja u li l-imputat m'ghandux l-ebda oggezzjoni biex il-kaz jigi hekk trattat.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Semghet ix-xhieda.

Semghet it-trattazzjoni finali.

Ikkunsidrat:

Illi qabel xejn irid jinghad illi ghalkemm din il-kawza tirrigwarda reati li allegatament sehew fl-2013, l-istess kawza giet mismugha minn din il-Qorti, kif diversament presjeduta, u l-ewwel udjenza quddiem din il-Qorti, kif preseduta, giet mizmuma fl-20 ta' Frar, 2017.

Illi xehed l-**Ispettur Arthur Mercieca** li spjega kif kien sar rapport minn certu Nazzareno Busuttil li kien ghamel rapport li nsterqulu diversi ghoddod mill-vettura tieghu li kienu jiswew mal-€750. Kienet saritlu ukoll xi €50 hsara kawza tas-serratura tal-vettura li giet sgassata.¹

Illi ittiehdet stqarrija lill-imputat fejn dan cahad li kien fetah il-vettura in kwistjoni, cahad li kien seraq xi ghodda u zied li "*Ma jistax ikun*" li kienu nstabu impronti digitali tieghu fuq din il-vettura.²

Illi xehed **Stephen Cachia** in rapprezentanza ta' Transport Malta li kkonferma li l-vettura bin-numru ta' registrazzjoni EAU-486 kienet registrata fuq Nazzareno Busuttil sa mill-31 ta' Mejju, 2010.³

Illi **Nazzareno Busuttil**, id-derubat, xehed kif f'April, 2013, mill-vettura tieghu u cioe` van Kia Ceres binumru EAU-486, kienu nsterqulu ghoddod billi fethulu l-van li swew xi €700. Ix-xhud nnega li qatt rikkeb lill-imputat fil-vettura tieghu jew li kien jafu "*Le, le, ma nafux*".⁴

Illi fil-kors tal-investigazzjoni kienu saru tfittxijiet ghall-impronti digitali mill-pulizija tal-forensika u nstabu diversi marki fosthom uhud fuq in-

¹ Fol.29

² **Dok. AM** a fol.32

³ Fol.45 et seq.

⁴ Fol.50

naha tal-bieba tax-xufier, liema bieba jirrizulta giet sgassata⁵ - din l-impronta giet dokumentata bil-kodici tal-Laboratorju Forensiku **DOK 13 AZF 301**. Izda aktar importanti minn hekk *“fuq il-hgiega tal-bieba tax-xufier minn gewwa”*.⁶ Fir-relazzjoni minn tieghu **PC239 Joseph Caruana**⁷ jindika li din l-impronta giet dokumentata bil-kodici tal-Laboratorju Forensiku **DOK 13 AZF 302**.

Illi **Joseph Mallia** xehed kif wara li ghamel ezami komparattiv bejn l-impronti elevati mill-pulizija forensika ma dawk tal-imputat rrizultaw is-segwenti: *“Ghandi nghid li dokument 138ZF301 [recte: 138ZF301 - kif jirrizulta mir-rapport ghad-distinzjoni mit-traskrizzjoni tax-xhieda]⁸ kien jigbor fih zewg impronti digitali, wahda minnhom ma kinitx tajba ghal fini ta' komparazzjoni, l-ohra kienet taqbel u ghalhekk kienet identika mas-saba' tan-nofs tal-id ix-xellugija tas-Sur Zammit. Id-dokument 138ZF302 [recte: 138ZF301 - kif jirrizulta mir-rapport ghad-distinzjoni mit-traskrizzjoni tax-xhieda]⁹ kien jigbor fih tliet impronti digitali. L-ewwel u t-tieni impronti gew ikkumparati u ghalhekk gew maghmula mis-saba' l-werrej u s-saba' tan-nofs tal-id il-leminja tas-Sur Stephen Zammit. It-tielet impronta hija nieqsa mill-punti karatteristici u ghalhekk mhix tajba ghal fini ta' komparazzjoni.”*¹⁰

Fir-relazzjoni tieghu Mallia jiddetermina li minn ezami komparattiv bejn l-ewwel (1) impronta 13 AZF 301 u l-impronti tal-imputat rrizultaw *“erbatax (14) il-punt karatteristiku identiku u ko-ordinati ma xulxin....It-tikkekk ta' lewn ahmar juru sebgha u ghoxrin (27) punt karatteristiku....”*¹¹ **mas-saba tan-nofs tal-id ix-xellugija tal-imputat**. Dwar l-ewwel (1) impronta 13 AZF 302 elevata bil-lifter 13 AZF 302 u l-impronti tal-imputat rrizultaw *“It-tikkekk ta' lewn ahmar juru tmienja u tlettin (38) punt karatteristiku identiku identiku u ko-ordinati ma xulxin”* **mas-saba l-werrej tal-id il-leminja tal-imputat**.¹² Fl-ahhar nett rigward it-tieni (2) impronta dokument 13 AZF 302 u l-impronti tal-imputat rrizultaw *“seba u tletin*

⁵ Vide Current Incident Report, **Dok. AM1**, a fol 36. Kkonfermat minn **PS518 Anthony DeGiovanni** a fol. 106 et seq.

⁶ Fol.43.

⁷ Fol.38 et seq.

⁸ **Dok.JM**, a fol.58 et seq.

⁹ Ibid.

¹⁰ Fol.55-56

¹¹ Fol.63

¹² Fol.67

*(37) punt karatteristiku identiku identiku u ko-ordinati ma xulxin" ma mas-saba tan-nofs tal-id il-leminja tal-imputat."*¹³

Issir riferenza ghas-sentenza **il-Pulizija vs Nazzareno sive Reno Zarb tal-Qorti tal-Appell Kriminali**:¹⁴

Illi gie ritenut minn din il-Qorti diversament preseduta fl-Appell Kriminali: "**Il-Pulizija vs. Anthony Abela**" [28.5.1998] li l-prova tal-*fingerprint* ghandha tkun sufficienti biex tissodisfa l-oneru tal-prova u legalment mhux necessarju li jkun hemm xi korroborazzjoni ta' din il-prova billi l-istess prova wahedha ghandha twassal ghall-htija tal-persuna akkuazta. Il-Qorti pero' kienet ghamlet distinzjoni bejn *fingerprints* li jinstabu f' postijiet pubblici bhal hwienet, knejjes, cinematografi, hwienet tax-xorb, diskoteki, ecc. li fihom imorru hafna nies u *fingerprints* li jinstabu f' xi dar ta' residenza. Il-Qorti qalet hekk fir-rigward:-

"Kienet tkun haga ferm differenti li kieku l-post derubat kien xi residenza privata u jigi stabbilit li s-suspettat, li instabu l-impronti digitali tieghu fuq il-post, qatt ma kien dahal fih u li d-derubat qatt ma kien jafu jew li kien dahallu fir-residenza tieghu. F' dan il-kaz il-prova tal-*fingerprints* wahedha hija sufficienti biex il-Qorti issib htija."¹⁵

¹³ Fol.70

¹⁴ Deciza fil-31.08.2016 mill-Onor. Imhalled Dr Joseph Galea Debono; App. Krim. Nru. 108/2006

¹⁵ Dik is-sentenza kienet kompliet:

Illi kif gie ritenut ukoll minn din il-Qorti fl-Appell Kriminali : "Il-Pulizija vs. Vincent Calleja" [7.3.2002] il-ligi taghna ma tistabilix il-kriterji ta' numru ta' "matching points" jew "points of comparison" li ghandhom jinstabu fuq il-post tad-delitt jew xi repert iehor ma dawk tal-persuna suspettata. Fil-prattika pero' il-Pulizija ghall-biex tmexxi l-investigazzjoni ulterjorment il-quddiem, tistrieħ fuq 9 points. Izda qabel ma tmur il-Qorti tkun trid li jkollha mill-inqas erbaghtax (14) il-"point of comparison" .BLACKSTONES - "CRIMINAL PRACTICE" (2001 edit.) (pagna 2311-2312) jghid testwalment hekk:-

"Properly presented fingerprint evidence has long been accepted as providing sufficient identification, but, in a case which depends wholly on such evidence, it is clearly essential that the defendant is linked to the relative prints by admissible evidence (Chappell v DPP (1988) 89 Cr App R 82).Finger print experts used to seek at least 16 matching ridge characteristics between the suspect's print and the rime print before asserting that the prints come from the same person, but this has never been a strict legal requirement, and courts have a discretion to admit evidence based on fewer matching characteristics.

See for example BUCKLEY (1999) 163 JP 561, in which the Court of Appeal upheld a robbery conviction following a trial at which the appellant was identified on the basis of a mere nine-point match. Rose LJ said:

"Finger print evidence, like any other evidence, is admissible if it tends to prove the guilt of the accused. It may so tend, even if there are only a few similar ridge characteristics, but it may, in such case, have little weight. It may be excluded in the exercise of judicial discretion, if its prejudicial effect outweighs its probative

...Illi I-ARCHBOLD "Criminal Pleading , Evidence and Practice" (2001 edit.) (pagna 1348) jghid :-
"A person may be identified by fingerprints alone" : **R. v Castleton** , 3 Cr. App. R 74 CCA".

Kif anke ddikjarat il-Qorti tal-Magistrati (Malta) fis-sentenza taghha **il-Pulizija vs Kenneth Ellul** meta din il-Qorti qiset il-valur probatorju ta' impronti digitali:¹⁶

F'dan l-istadju l-Qorti tirreferi ghas-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Paul Spagnol**¹⁷. F'din is-sentenza l-Qorti rreferiet ghas-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Vincent Calleja**¹⁸ fejn inghad:

*"L-impronti digitali (u dawk palmari) huma forma ta'prova indizzjarja - "circumstantial evidence" - li kif qal Lord Salmon fil-kaz **DPP v. Kilbourne** [1973] AC 729, p. 758 "...works by cumulatively, in geometrical progression, eliminating other possibilities." Il-kwistjoni kollha hi mhux jekk l-impronta instabitx f'post pubbliku jew f'post privat jew anqas pubbliku - il-kwistjoni kollha hi jekk, fid-dawl tac-cirkostanzi kollha, il-post fejn instabet l-impronta tikkonvincix lill-gudikant lil hinn minn kull dubbju dettat mir-raguni li dik l-impronta saret mill-persuna li lilha tappartjeni fil-kors tal-kommissjoni minn dik l-istess persuna tar-reat li bih tkun akkuzata jew fil-kors ta' xi atti li jammontaw ghall-anqas ghal tentattiv ta' dak ir-reat."**(Il-Pulizija vs Noel Frendo** deciza 30 ta' Novembru 2004 – Appelli Kriminali Inferjuri)".*

Imbaghad il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali komplet hekk:

"Illi ghalhekk wiehed jistaqsi, dina l-prova wahedha hija sufficjenti sabiex wiehed jikkonkludi illi l-imputat kien involut f'dina is-serqa? Illi huwa principju rassodat illi l-provi fil-kamp kriminali jistghu ikunu kemm diretti kif ukoll indizjali, izda dawn ta'l-ahhar iridu ikunu univoci, iwasslu ghal konkluzjoni wahda u iridu ikunu sufficjenti tali biex inisslu konvinciment morali f'mohh il-gudikant lil hinn minn kull dubbju ragjonevoli mir-reita' ta'l-imputat."

value....." He added that Courts or judges would have to consider, before exercising this discretion, the experience and expertise of the witness presenting it, the number of similar ridge characteristics identified, the presence of any dissimilar characteristics, the size of the crime print ...and the quality and clarity of that print ... Rose LJ still considered it "highly unlikely" that anything less than an eight-point match could be acceptable, in the absence of exceptional circumstances. The latest guidelines on fingerprint analysis emphasise the primacy of subjective evaluation when determining whether prints can be said to match, and no longer specify a need for any particular number of matching ridge characteristics."

Fil-fatt It-tendenza l-aktar recenti fl-Ingilterra hi li numru ferm inqas minn 14 il-punt (li rrizultaw f'dan il-kaz) jista' jkun bizzzejjed biex tigi stabilita l-identita' tal-persuna suspettata. Konsegwentement, l-Ewwel Qorti kellha kull dritt li taccetta il-kriterju ta' "14 points of comparison" li skond l-esperta nstabu fuq ir-ritratt Dok. 920748000102.

¹⁶ Deciza 9 ta' Mejju, 2016, per Onor. Magistrat Dr Josette Demicoli

¹⁷ Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali deciza 15 ta' Mejju, 2013

¹⁸ Deciza 7 ta' Marzu, 2002, mill-Qorti tal-Appell Kriminali

Fuq dan l-insenjament u wara li gew ezaminati r-rizultanzi processwali minn fejn irrizulta li:

- l-impronti tal-imputat nstabu fuq il-bieba li giet sgassata, izda aktar importanti li
- l-impronti tal-imputat instabu fuq il-hgiega fuq in-naha ta' gewwa tal-bieba li giet sgassata;
- l-imputat cahad li qatt kien hdejn il-vettura tant li qal li ma kienx possibbli li nstabu fuqha l-impronti digitali tieghu!

iwasslu lill-Qorti ssib l-imputazzjoni migjuba mill-prosekuzzjoni fil-konfront tal-imputat ppruvata sal-grad rikjest mill-ligi.

Illi t-tieni imputazzjoni hija mezz ghall-fini ghall-ewwel imputazzjoni.

Illi l-Ispettur **James Grech** esebixxa zewg sentenzi fil-konfront tal-imputat li nghataw nhar it-13 ta' Lulju, 2009¹⁹ u fit-18 ta' Jannar, 2010; din tal-ahhar tipprova biss ir-recidiva ai termini tal-artikolu 49 tal-Kodici Kriminali.²⁰ Il-konnotati tal-imputat jirrizultaw ampjament minn dawn is-sentenzi.²¹ Ghalhekk gie ppruvat ukoll l-addebitu tar-recidiva.

Illi dwar il-piena il-Qorti hadet in konsiderazzjoni n-natura tar-reat li qed tinstab htija dwaru, tal-fedina penali voluminuza tieghu, u tac-cirkostanzi kollha tal-kaz, *inter alia* tal-fatt li ma gharrafx jisfrutta opportunitajiet moghtija lilu sabiex jirrifirma ruhu.

Ghal dawn il-mottivi wara li rat l-artikoli 17(b)(h), 31, 49, 50, 261(b)(c)(g), 263, 267, 271, 278(3), 279(a), 280(2) tal-Kapitolu IX tal-Ligijiet ta' Malta ssib lill-imputat hati tal-akkuzi migjuba fil-konfront tieghu, u tikkundannah ghal piena ta' 28 xahar prigunerija.

Inoltre` bl-applikazzjoni ta' l-artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta qeghda tordna lill-hati jhallas l-ammont ta' €601.58 rapprezentanti l-spejjez peritali.

Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)
Magistrat

¹⁹ Dok. JG a fol. 115

²⁰ Dok. JG1 a fol.119

²¹ Fol.113 et seq.